

Section 3, opérations financées par une subvention ou d'autres revenus provenant de personnes morales de droit public autres que celles visées à la section 2, ou par des contrats avec des personnes morales de droit privé, et opérations de mécénat,

pour chaque section :

Recettes	
Soldes reportés	
Soldes affectés	
Recettes propres	
Transferts internes	
Dépenses	
Personnel	
Fonctionnement	
Equipement	
Transferts internes	
Solde	
Solde à affecter	
Solde à reporter	
Section 4, fonds de réserve	
Recettes	
Solde reporté	
Recettes annuelles par transfert	
Dépenses	
Dépenses annuelles par transfert	
Solde à reporter	
Présentation pour le tableau de la loi	
1. Solde au 1 ^{er} janvier	
1.1. Soldes reportés	
1.2. Soldes affectés	
2. Recettes	
2.1. Dotation	
2.2. Recettes propres	
2.3. Subventions fédérales spécifiques, autres que la dotation	
2.4. Subventions autres que fédérales, contrats avec le secteur privé, mécénat	
2.5. Utilisation du fonds de réserve	
3. Dépenses	
3.1. Personnel	
3.2. Fonctionnement	
3.3. Equipement	
3.4. Crédit provisionnel	
4. Solde au 31 décembre	

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 9 juillet 2003.

Le Ministre de la Recherche scientifique,
Ch. PICQUE

Le Ministre adjoint au Ministre de la Recherche scientifique,
Y. YLIEFF

Sectie 3, verrichtingen gefinancierd door een toelage of andere inkomsten afkomstig van andere publiekrechtelijke rechtspersonen dan deze bedoeld in sectie 2, of door contracten met privaatrechtelijke rechtspersonen, en door mecenaat,

voor elke sectie :

Ontvangsten	
Overgedragen saldi	
Geaffecteerde saldi	
Eigen ontvangsten	
Interne transfecten	
Uitgaven	
Personnel	
Werking	
Uitrusting	
Interne transfecten	
Saldo	
Te affecteren saldo	
Over te dragen saldo	
Sectie 4, reservefonds	
Ontvangsten	
Overgedragen saldo	
Jaarlijkse ontvangsten door transfect	
Uitgaven	
Jaarlijkse uitgaven door transfect	
Overgedragen saldo	
Voorstelling van de wetstabel	
1. Saldo op 1 januari	
1.1. Overgedragen saldi	
1.2. Geaffecteerde saldi	
2. Ontvangsten	
2.1. Dotatie	
2.2. Eigen ontvangsten	
2.3. Specifieke federale toelagen, andere dan de dotatie	
2.4. Toelagen van niet-federale oorsprong, contracten met de privé-sector, mecenaat	
2.5. Gebruik van het reservefonds	
3. Uitgaven	
3.1. Personnel	
3.2. Werking	
3.3. Uitrusting	
3.4. Bufferkrediet	
4. Saldo op 31 december	

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 9 juli 2003.

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
Ch. PICQUE

De Minister
toegevoegd aan de Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
Y. YLIEFF

Le candidat visé à l'alinéa 1^{er}, qui est en engagement opérationnel en dehors du territoire national, ne peut participer qu'à la première sélection organisée après son retour.

Le Ministre de la Défense peut exclure du transfert au Service public fédéral Justice les militaires qui occupent les fonctions, éventuellement groupées en corps et le cas échéant en spécialités, qu'il détermine en tenant compte des besoins des Forces armées.

2. Les candidats introduisent leur demande directement par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception adressée à la Direction générale Human Resources, Division Personnel, Quartier Reine Astrid, rue Bruyn 1, à 1120 Bruxelles, au plus tard à la date déterminée par le Ministre de la Défense, le cachet de la poste faisant foi.

La demande doit être signée et mentionner ce qui suit :

1° le nom, les prénoms, la date de naissance, le grade, le numéro matricule, l'unité et la fonction du demandeur;

2° l'emploi ou les emplois désirés;

La demande qui ne reprend pas les données reprises à l'alinéa 2, qui n'est pas signée, qui émane d'un candidat qui ne satisfait pas aux conditions visées au § 1^{er} ou qui n'est pas introduite à temps, ne peut être prise en considération.

Dans ce cas, le candidat en est averti endéans les deux semaines qui suivent l'introduction de sa demande.

Le Ministre de la Défense transmet à Selor toute demande qui est prise en considération.

Art. 4. Pour le militaire qui effectue des prestations dans le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours, la sélection visée à l'article 2 est considérée comme un cours ou examen professionnel visé à l'article 6, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière.

Art. 5. Peuvent être admis à se porter candidat à un ou plusieurs emplois de la fonction d'agent de sécurité auprès du corps de sécurité du Service public fédéral Justice et participer à la sélection :

1° les membres du personnel des services extérieurs de la Direction générale Exécution des Peines et Mesures du Service public fédéral Justice, qui sont revêtus du grade de :

- agent pénitentiaire;
- chef de quartier;
- assistant pénitentiaire adjoint;
- assistant pénitentiaire;
- assistant pénitentiaire en chef;
- assistant technique adjoint;
- assistant technique;
- assistant technique en chef,

2° les anciens agents de la Régie des transports maritimes;

3° des agents des services publics fédéraux en restructuration après que Nous avons décidé de leur insertion dans le corps de sécurité par arrêté délibéré en conseil des ministres.

Art. 6. Les lauréats de la sélection comparative organisée par Selor sont repris et classés selon le cas dans une liste

de "candidat-agents de sécurité - militaires" ou "candidat-agents de sécurité - fonctionnaires".

Art. 7. En fonction des emplois disponibles, du régime linguistique auquel le candidat agent de sécurité appartient et de la capacité de la formation, la Direction générale Exécution des Peines et Mesures convoque les candidats agents de sécurité pour la formation de base. La priorité est donnée à la liste "candidat-agents de sécurité - militaires".

Art. 8. La formation de base dure 4 jours ouvrables et est dispensée à l'aide d'un module de formation destiné à enseigner les compétences suivantes :

- organisation du Service public fédéral Justice;
- organisation de la police;
- analyse de la fonction d'agent de sécurité;
- introduction à la communication et à la gestion de conflits;
- introduction à la maîtrise de la violence.

De kandidaat bedoeld in het eerste lid, die in operationele inzet is buiten het nationale grondgebied, kan slechts deelnemen aan de eerste selectie georganiseerd na zijn terugkeer.

De Minister van Landsverdediging kan de militairen die de functies bekleden, eventueel gegroepeerd in korpsen en desgevallend specialiteiten, die hij bepaalt rekening houdende met de behoeften van de Krijgsmacht, uitsluiten van de overplaatsing naar de Federale Overheidsdienst Justitie.

2. De kandidaten richten hun aanvraag per bij post aangeteekend schrijven het ontvangstmelding rechtstreeks aan de Algemene Directie Human Resources, Divisie Personeel, Kwartier Koningin Astrid, Bruynstraat 1, te 1120 Brussel, ten laatste tegen de datum vastgesteld door de Minister van Landsverdediging, de poststempel geldt als bewijs.

De aanvraag moet ondertekend zijn en het volgende vermelden :

1° de naam, de voornamen, de geboortedatum, de graad, het stamnummer, de eenheid en de functie van de aanvrager;

2° de gewenste betrekking of betrekkingen;

De aanvraag die de gegevens bedoeld in het tweede lid niet vermeldt, die niet ondertekend is, die uitgaat van een kandidaat die niet voldoet aan de voorwaarden bedoeld in § 1 of die niet tijdelijk is ingediend, kan niet in aanmerking worden genomen.

In dit geval wordt de kandidaat hiervan verwittigd binnen de twee weken na het indienen van zijn aanvraag.

De Minister van Landsverdediging maakt elke aanvraag die in aanmerking wordt genomen over aan Selor.

Art. 4. Voor de militair die prestaties verricht in de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek, wordt de selectie bedoeld in artikel 2 beschouwd als een beroeps cursus of -examen bedoeld in artikel 6, § 1, 1^o, van de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking.

Art. 5. Kunnen toegelaten worden om zich kandidaat te stellen voor één of meerdere betrekkingen van de functie van veiligheidsbeampte bij het veiligheidskorps en deelnemen aan de selectie :

1° de personeelsleden bij de buitendiensten van het Directoraat-generaal Uitvoering van Straffen en Maatregelen bij de Federale Overheidsdienst Justitie, die bekleed zijn met de graad van :

- penitentiair beampte;
- kwartierchef;
- adjunct-penitentiair assistent;
- penitentiair assistent;
- hoofdpenitentiair assistent;
- adjunct technisch-assistent;
- technisch assistent;
- hoofdtechnisch assistent;

2° de gewezen ambtenaren van de Regie voor maritiem transport;

3° ambtenaren van de Federale Overheidsdiensten die in herstructureren zijn nadat door Ons over hun inschakeling in het veiligheidskorps is beslist bij een in ministerraad overlegd besluit.

Art. 6. Zij die geslaagd zijn voor de vergelijkende selectie georganiseerd door Selor worden naargelang van

het geval opgenomen en gerangschikt in een lijst van "kandidaat-veiligheidsbeamten - militairen" of "kandidaat-veiligheidsbeamten - ambtenaren".

Art. 7. Afhankelijk van de beschikbare betrekkingen, het taalregime waartoe de kandidaat-veiligheidsbeampte behoort en de capaciteit van de opleiding, roept het Directoraat-generaal Uitvoering van Straffen en Maatregelen de kandidaat-veiligheidsbeamten op voor de basisopleiding. Daarbij wordt bij voorrang verleend aan de lijst van "kandidaat-veiligheidsbeamten - militairen".

Art. 8. De basisopleiding duurt 4 werkdagen en wordt gegeven aan de hand van één opleidingsmodule, waarbij volgende competenties worden aangeleerd :

- de inrichting van de Federale Overheidsdienst Justitie;
- de inrichting van politie;
- de functieontleding van de veiligheidsbeampte;
- inleiding tot communicatie en conflictbeheersing;
- inleiding tot geweldbeheersing.

Art. 9. Après avoir suivi la formation de base, les candidats agents de sécurité regagnent le lieu de résidence administrative qui est le leur.

Art. 10. A l'issue de la formation de base, une commission d'évaluation dont les membres sont désignés par le Ministre de la Justice et qui sont revêtus d'un grade supérieur ou égal au grade d'assistant de sécurité pour le corps de sécurité procède à l'évaluation des candidats agents de sécurité.

Art. 11. Les candidats agents de sécurité sont évalués sur leurs caractéristiques personnelles, leurs aptitudes professionnelles, leurs prestations et leur potentiel.

Art. 12. La commission d'évaluation rédige un rapport d'évaluation dans les 14 jours ouvrables qui suivent le début de la formation de base. Chaque candidat agent de sécurité ainsi que son état-major ou la direction dont il dépend, sont informés par écrit de l'évaluation.

CHAPITRE II. — Entrée en service

Art. 13. Les candidats agents de sécurité ayant obtenu une évaluation positive entrent en service au Service public fédéral Justice dans les 10 jours ouvrables qui suivent l'évaluation positive.

Art. 14. Dès le moment de l'entrée en service, ils exercent la fonction d'agent de sécurité et sont revêtus des grades mentionnés aux articles 1^{er}, 1,2, et 2 de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant le cadre organique du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus.

Art. 15. Le militaire qui, en application de l'article 4 de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus, est transféré à sa demande au Service public fédéral Justice et par conséquent perd la qualité de militaire, est considéré avoir démissionné à sa demande.

CHAPITRE III. — La formation obligatoire

Art. 16. Chaque agent de sécurité doit, dans un délai de trois mois suivant sa désignation, suivre une formation. La finalité de la formation obligatoire consiste à doter l'agent de sécurité des compétences professionnelles qui lui permettront d'accomplir l'ensemble des tâches liées à l'exercice de la fonction d'agent de sécurité dans le cadre des lois, arrêtés et règlements existants ou à venir.

La formation comporte un volet théorique, un volet pratique ainsi qu'un stage de formation. Au cours de la formation, différents modules de formation sont organisés afin d'enseigner les compétences suivantes :

- Module 1 : la place, la fonction et le rôle de l'agent de sécurité dans notre société;
- Module 2 : la place et le rôle de l'agent de sécurité au sein de la Justice et de la politique de sécurité;
- Module 3 : compétences de base techniques;
- Module 4 : initiation aux processus et méthodes de maintien de l'ordre;
- Module 5 : approche de situations spécifiques.

Art. 17. Les agents de sécurité doivent en outre suivre les modules suivants, répartis entre les modules visés à l'article 16 :

- Module A : entraînement physique et mental;
- Module B : maîtrise des conflits et de la violence.

Art. 18. Les agents de sécurité qui peuvent attester avoir déjà suivi un ou plusieurs des modules de formation mentionnés aux articles 16 et 17 peuvent être dispensés par la commission d'évaluation instituée par l'article 10, de suivre le ou les modules de formation correspondants.

Art. 19. La commission d'évaluation rédige un rapport d'évaluation sur la façon dont chaque agent de sécurité a suivi la formation. Le rapport d'évaluation est conservé dans son dossier personnel.

Art. 9. Na het volgen van de basisopleiding keren de kandidaat-veiligheidsbeambten terug naar hun administratieve standplaats waaronder zij ressorteren.

Art. 10. Een evaluatiecommissie, waarvan de leden worden aangeduid door de Minister van Justitie en die bekleed zijn met een graad hoger of gelijk aan de graad van veiligheidsassistent bij het veiligheidskorps, evaluateert aansluitend op de basisopleiding de kandidaat-veiligheidsbeambten.

Art. 11. De kandidaat-veiligheidsbeambten worden geëvalueerd op hun persoonlijkheidskenmerken, professionele bekwaamheden, prestaties en potentieel.

Art. 12. De evaluatiecommissie stelt uiterlijk 14 werkdagen volgend op het begin van de basisopleiding een evaluatieverslag op. Elke kandidaat-veiligheidsbeambte, alsook diens legerleiding of diens directie, worden schriftelijk op de hoogte gebracht van de evaluatie.

HOOFDSTUK II. — Indiensttreding

Art. 13. De kandidaat-veiligheidsbeambten die een positieve evaluatie hebben verkregen, treden uiterlijk tien dagen na de positieve evaluatie in dienst van de Federale Overheidsdienst Justitie.

Art. 14. Vanaf het ogenblik van indiensttreding oefenen zij de functie van veiligheidsbeambte uit en bekleden de graden zoals vermeld in de artikelen 1, 1,2, en 2 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot vaststelling van de personeelsformatie van het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechthanden en voor de overbrenging van gedetineerden.

Art. 15. De militair die, in toepassing van artikel 4 van de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechthanden en de overbrenging van gevangen, op zijn verzoek wordt overgeplaatst naar de Federale Overheidsdienst Justitie en als gevolg hiervan zijn hoedanigheid van militair verliest, wordt beschouwd ontslag op eigen aanvraag te hebben genomen.

HOOFDSTUK III. — De verplichte vorming

Art. 16. Elke veiligheidsbeambte moet binnen een termijn van drie maanden volgend op zijn aanstelling een vorming volgen. De finaliteit van de verplichte vorming bestaat erin de veiligheidsbeambte de professionele competenties bij te brengen zodat hij in staat is het geheel van taken verbonden aan de uitoefening van het ambt van veiligheidsbeambte te vervullen binnen het raamwerk van bestaande en toekomstige wetten, besluiten en reglementen.

De vorming omvat een theoretische opleiding, een praktische opleiding en een opleidingsstage. Gedurende de vorming worden aan de hand van verschillende opleidingsmodules volgende competenties aangeleerd :

- Module I : de plaats, de functie en de rol van de veiligheidsbeambte in onze samenleving;
- Module 2 : de plaats en de rol van veiligheidsbeambte binnen Justitie en het veiligheidsbeleid;
- Module 3 : technische basiscompetenties;
- Module 4 : initiatie in de processen en methoden van ordehandhaving;
- Module 5 : de aanpak van specifieke situaties.

Art. 17. Verspreid over de in artikel 16 opgesomde modules dienen de veiligheidsbeambten bovendien volgende modules te volgen :

- Module A : fysieke en mentale training;
- Module B : conflict- en geweldbeheersing.

Art. 18. Veiligheidsbeambten die kunnen aantonen dat zij reeds één of meerdere van de in artikelen 16 en 17 genoemde opleidingsmodules hebben gevolgd, kunnen door de bij artikel 10 ingestelde evaluatiecommissie vrijgesteld worden van het volgen van de desbetreffende opleidingsmodule of opleidingsmodules.

Art. 19. De evaluatiecommissie stelt een evaluatieverslag op van de wijze waarop elke veiligheidsbeambte de vorming gevolgd heeft. Het evaluatieverslag wordt bewaard in zijn persoonlijk dossier.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 20. Le présent arrêté produit ses effets le jour de l'entrée en vigueur de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus.

Art. 21. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de la Défense sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 20. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag van inwerkingtreding van de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangen.

Art. 21. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Landsverdediging zijn, ieder wat hem betreft belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2003 — 3023

[2003/22759]

23 JUIN 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 septembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43ter, § 4, inséré par la loi du 12 juin 2002;

Vu l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, modifié par l'arrêté royal du 5 septembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 2002 déterminant, en vue de l'application de l'article 43ter des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des agents des services centraux des services fédéraux, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 11 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les Services publics fédéraux, notamment l'article 2, § 1^{er};

Vu l'extrait du plan de personnel en ce qui concerne les emplois répartis dans le deuxième degré linguistique du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, approuvé par le Comité de direction du 7 mars 2003 et par le Ministre le 27 mars 2003;

Vu l'avis de la Centrale générale des Services publics, donné le 27 février 2003, conformément à l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 avril 2003;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique donné le 27 mars 2003;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2003 — 3023

[2003/22759]

23 JUNI 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 september 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43ter, § 4, ingevoegd bij de wet van 12 juni 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 2002 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43ter van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de ambtenaren van de centrale diensten van de federale overheidsdiensten die eenzelfde taaltrap vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de Federale Overheidsdiensten, inzonderheid op het artikel 2, § 1;

Gelet op het uitreksel van personeelsplan voor wat betreft de betrekkingen ingedeeld in de tweede taaltrap van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu, goedgekeurd door het Directiecomité van 7 maart 2003 en door de Minister op 27 maart 2003;

Gelet op het advies van de Algemene Centrale van Openbare Diensten, gegeven op 27 februari 2003, overeenkomstig artikel 54, tweede lid van voormelde wetten;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 4 april 2003;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 27 maart 2003;